

Closer to Nature, Closer to People

專訪Shimano董事長 Yozo Shimano

執全球自行車零件牛耳的Shimano集團，2011年歡慶創立90週年，這幾十年來，自行車運動因為傳動系統的不斷創新研發、精益求精，讓騎車的樂趣與視野可以無限延伸與上綱，業界龍頭Shimano功不可沒！而臺灣的自行車能在全球發光發熱，Shimano的創新技術與輔導合作也扮演了關鍵的角色！現任董事長Yozo Shimano日前接受本刊專訪，談到Shimano的經營理念以及跟臺灣自行車業之間深厚的合作情誼。

圖、文◎陳柏如

Shimano 於 1921 年由年僅 26 歲的 Shozaburo Shimano（島野庄三郎，也是 Yozo Shimano 的祖父）所成立，當時稱為島野鐵工所，主要製造自行車零件中技術最複雜的精密飛輪，其技術可追溯到庄三郎當刀具工學徒以及拜刀具師傅為師的時代，這也是 Shimano 執著追求技術創新的起點。

創造價值型企業

1957 年 Shimano 開始研究發展冷鍛技術，並生產三段內變速花鼓，1962 年開始在美國銷售，1964 年推出外置變速器 Archery，1970 年成立釣具事業部，1972 年在大阪證交所上市，並在德國成立 Shimano 歐洲公司，1974 年設立電腦化自動倉儲，1991 年推出 XTR，1992 年在中國昆山設廠，1995



▲沉穩內斂的Shimano董事長Yozo Shimano，與臺灣自行車產業交情匪淺。

年島野喜三出任第四代董事長，2001 年島野容三（Yozo）出任第五代董事長。

打造體驗Cycling樂趣的平臺

大學主修企業行銷的 Yozo Shimano，1974 年進入 Shimano，一路從機械操作員、營業企劃部長磨練起，基本功相當扎實，經營企業穩健踏實、深具遠見以及洞察力，他指出，Shimano 90 年所傳承下來的經營理念就是

要成為「創造價值型企業」，因此須不斷自我要求成為真正值得信賴的產品製造商，且無限追求產品質量，以滿足消費者的需求。此外，Shimano 也非常積極在全球各地舉辦自行車賽事活動，由 Shimano 自己籌辦的鈴鹿公路自行車賽，今年已邁入第 28 屆，參賽人數超過 15,000 人，Yozo 回憶道：1984 年，Shimano 自行組織籌辦了第一屆的 Shimano Greenpia 公路賽，受到車友廣大迴響，之後改名為 Shimano 鈴鹿公路自行車賽，主要目的是要體現自行車零件製造商向消費者提供動場所、推廣自行車運動、也讓員工能直接接觸消費者的理念。Yozo 指出，當時提到自行車運動，人們往往只想到自行車競賽，而 Shimano 希望參賽選手能體驗騎車的樂趣，感受真正的自行車公路賽。再者，自行車不能扎根日本，那麼日本的自行車運動市場就無法蓬勃發展，因此 Shimano 有責任為消費者提供能真正體驗自行車運動樂趣的平臺。

與臺灣業者共創雙贏

Shimano 於 1953 年開始透過當時的三司達公司出口單速飛輪到臺灣，彼此的合作關係數十年來如一日，每每有新產品新技術推出，Shimano 也都會派專業人員來臺說明與指導，積極的互動與交流也讓 Shimano 與臺灣自行車業者建立了深厚的革命情感與長期不變的信任合作關係。Yozo 記憶猶新地表示，從 1970 年代 Shimano 出口 coaster brakes 到臺灣一直到現在，他也與臺灣自行車業者有許多互動，並見證臺灣自行車產業的起飛與蓬勃發展，尤其是 Shimano 在 1980 年代推出 SIS (Shimano Index Shifting) 系統時，公司的工程師與高層更頻繁地拜訪臺灣，與業者討論如何做最好的搭配，這樣的團隊合作與信任幫助 Shimano 順利催生了全球第一套成功的 indexed shifting 系統，臺灣業者



▲ Shimano 與三司達合作長達半個世紀，三司達董事長周邦秋（左）指出，Shimano 一向慎選合作廠商，且不輕易更換，重視信任與互相尊重。中為 Shimano 董事長 Yozo Shimano，右為 Shimano 臺灣總經理增田浩也。

也從中受益匪淺。在 Yozo 的觀察中，臺灣自行車產業最引以自豪的核心競爭力在於高品質、時尚設計、掌握關鍵技術以及領先的製造實力！

創新研發，從消費者出發

面對嚴峻的挑戰與競爭激烈的市場，企業如何勝出？Yozo 強調，自行車擁有兩百年的悠久歷史，身處不同的時空背景，自行車始終以最適合當時消費者需求的形式出現，而現在甚至未來，環境與健康的議題倍受關注，對自行車而言更是千載難逢的時機，因此大家應該從消費者的需求出發，加強創新研發，去設計更多吸引消費者且人性化設計的好產品，以滿足消費者求新求變的慾望。

展望下一個 90 年，Yozo 用充滿熱情的語調指出，在人與自然的融合中，Shimano 將持續努力製造激動人心的產品、創造新的價值，為人們帶來健康與喜悅 (Closer to Nature, Closer to People)。

